



# Vanguard® U.S. Discoveries Fund

30 de junio de 2010

## Objetivo de inversión

El fondo trata de proporcionar crecimiento de capital a largo plazo.

## Estrategia de inversión

El fondo emplea una estrategia de "gestión activa" para invertir principalmente en acciones estadounidenses. El fondo invierte en acciones de pequeñas empresas que suelen tener poca experiencia en el mercado, pero que en opinión del Gestor de Subinversiones del fondo, Granahan Investment Management, Inc. ("Granahan"), cuentan con un gran potencial de crecimiento. Asimismo, suelen ofrecer escasos o nulos ingresos por dividendos.

## Rendimiento del fondo\*

### Vanguard U.S. Discoveries Fund—USD

	Participaciones del inversor		Russell 2000 Growth Index
	Gastos deducidos	Gastos no deducidos	Participaciones del inversor
1 mes	-4.14%	-4.07%	-6.71%
3 meses	-5.22	-5.02	-9.22
Año hasta la fecha	8.93	9.39	-2.31
1 año	34.72	35.87	17.96
3 años	-4.75	-3.94	-7.54
5 años	2.70	3.58	1.14
Desde su inicio	3.67	4.56	1.96

### Vanguard U.S. Discoveries Fund—GBP

	Participaciones del inversor		Russell 2000 Growth Index in GBP
	Gastos deducidos	Gastos no deducidos	Participaciones del inversor
1 mes	-7.36%	-7.30%	-9.41%
3 meses	-3.90	-3.70	-7.84
Año hasta la fecha	17.58	18.07	5.43
1 año	48.30	49.57	29.79
3 años	5.04	5.94	1.97
Desde su inicio	6.76	7.67	3.84

## Coefficiente de gastos totales

	Participaciones del inversor
Gastos administrativos y otros	0.45%
Gastos de gestión de inversiones	0.40
Coefficiente de gastos totales	0.85%

## Datos del fondo

	Participaciones del inversor
Fecha de inicio	
USD	01 de julio de 2004
GBP	19 de diciembre de 2006
Comisión de compra	0.00%
Comisión de reembolso	0.00%
Códigos del fondo (USD)	
Bloomberg	VANUDVU
CUSIP	G9318R499
ISIN	IE0034156459
Sedol	3415645
Código Vanguard Fund	VUSDV
Códigos del fondo (GBP)	
Bloomberg	VANUDVS
ISIN	IE00B1L8DT90
Sedol	B1L8DT9
Código Vanguard Fund	VUSDD
Inversión mínima inicial	
USD/GBP	100,000

Domicilio	Irlanda	Divisas	USD,GBP
Frecuencia de negociación	Diario (antes de las 16:00 GMT)	Liquidación	T+3
Activos totales	USD (millones) 6	Estructura	UCITS III
	EUR (millones) 5		

## Gestor de inversiones

The Vanguard Group, Inc. (Vanguard)  
Granahan Investment Management, Inc.

John J. Granahan, CFA, Fundador y Presidente Ejecutivo  
Gestor de cartera y analista principal de las acciones de consumo.  
Es asesor del fondo desde 2004.  
Trabaja en la gestión de inversiones desde 1960.  
B.A., Saint Joseph's University.  
Graduate Fellow, Catholic University of America.

Robert F. Granahan, CFA  
En el ámbito de la gestión de inversiones desde 1995.  
En Granahan Management desde 2004.  
B.A., Tufts University.  
M.B.A., New York University.

Gary C. Hatton  
En el ámbito de la gestión de inversiones desde 1982.  
En Granahan Management desde 1990.  
B.S., University of Rhode Island.  
M.S., University of Wisconsin.

Jane M. White  
En el ámbito de la gestión de inversiones desde 1980.  
En Granahan Management desde 1990.  
B.A., Boston University.

\* Las cifras correspondientes a periodos inferiores a un año son rendimientos acumulativos. Todas las cifras restantes representan el promedio anual de los resultados. Las cifras relativas al rendimiento incluyen la reinversión de todos los dividendos y las posibles distribuciones de ganancias de capital.

# Vanguard® U.S. Discoveries Fund

## Comentario trimestral del fondo a 30 de junio de 2010

- El U.S. Discoveries Fund tuvo un rendimiento del -5,22% en el segundo trimestre, superando el -9,22% de su referencia, el Russell 2000 Growth Index.
- La selección de acciones favorable en sanidad e industria fue lo que más aportó a los resultados relativos. En estos sectores, las posiciones sobreponderadas en DUSA Pharmaceuticals (+18%), LeMaitre Vascular (+24%) y Tennant (+24%) impulsaron los resultados. El anuncio de DUSA acerca de la aprobación de una patente clave incrementó el precio de las acciones en el periodo. El rendimiento positivo en el primer trimestre y las previsiones anuales para 2010 impulsaron los resultados para LeMaitre Vascular y Tennant.
- En finanzas, las posiciones sobreponderadas en MHI Hospitality (-29%) y Safeguard Scientifics (-18,8%) fueron los principales detractores en el segundo trimestre.
- En los 12 meses hasta el 30 de junio, el U.S Discoveries Fund generó un 34,72%, superando a su referencia en 17,96%. La selección de acciones favorable, en especial en sanidad e industria, benefició los resultados relativos. En sanidad, IMPAX Laboratories (+159%), que fabrica productos farmacéuticos generales, obtuvo el mejor rendimiento. Asimismo, Medarex (+92%), que fue adquirida por Bristol-Myers Squibb en el tercer semestre de 2009, contribuyó de forma positiva al rendimiento.

Todos los rendimientos se basan en USD.

## Características del fondo

	U.S. Discoveries Fund	Russell 2000 Growth Index
Número de acciones	78	1,291
Mediana de capitalización de mercado	\$0.6B	\$0.9B
Relación precio/beneficio	285.7x	37.3x
Coefficiente precio/valor en libros	1.9x	2.9x
Rendimiento de los recursos propios	4.8%	11.5%
Tasa de crecimiento de las ganancias	14.5%	10.7%
Participaciones extranjeras	6.1%	0.0%
Inversiones en efectivo	1.3%	—
Tasa de rotación	115%	—
Rendimiento sobre capital (dividendo)	0.5%	0.6%

El enfoque PTR tiene en cuenta el total de compras y ventas de valores, las suscripciones y reembolsos totales y los activos netos medios del fondo al determinar el volumen de negocio. Datos a 31 de diciembre de 2009.

## Diversificación por sector (% de acciones ordinarias)

	U.S. Discoveries Fund	Russell 2000 Growth Index
Bienes de consumo discrecional	5.3%	17.7%
Bienes de consumo básico	0.0	3.2
Energía	0.5	4.0
Financieras	5.6	4.9
Asistencia sanitaria	44.1	21.5
Industria	22.0	16.7
Tecnologías de la información	16.8	26.1
Materiales	5.7	4.4
Servicios de telecomunicaciones	0.0	1.4
Servicios públicos	0.0	0.1
<b>Total</b>	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>

## Medidas de volatilidad

	Coefficiente de determinación	Beta
Participaciones del inversor	0.94	1.03

La beta del fondo y el coeficiente de determinación se calculan a partir de los rendimientos obtenidos por el fondo durante los últimos 36 meses en relación con el Russell 2000 Growth Index.

## Los diez valores principales

	U.S. Discoveries Fund
Dusa Pharmaceuticals Inc.	3.5%
Tennant Co.	3.1
Parexel International Corp.	2.8
Alkermes Inc.	2.7
LeMaitre Vascular Inc.	2.7
Ceco Environmental Corp.	2.5
Titan Machinery Inc.	2.3
Safeguard Scientifics Inc.	2.3
Quaker Chemical Corp.	2.1
Nektar Therapeutics	2.1
<b>Total</b>	<b>26.1%</b>

### Para más información

Página web: <http://global.vanguard.com>  
 Correo-e (internacional): [international@vanguard.com](mailto:international@vanguard.com)  
 Correo-e (Europa): [client.service@vanguard.be](mailto:client.service@vanguard.be)  
 Tel. (internacional): +1 610 669 6705  
 Tel. (Europa): +32 (0) 2 357 3030

Los índices Russell y Russell® son marcas registradas de Russell Investments y han obtenido la licencia de uso por parte de The Vanguard Group. Los productos no han sido patrocinados, avalados, vendidos o comercializados por Russell Investments, y Russell Investments no formula declaraciones en cuanto a la conveniencia de invertir en los productos.

La información contenida en el presente no constituye una oferta o solicitud y no podrá ser considerada como tal en aquellas jurisdicciones en las que dicha oferta o solicitud sea ilícita, o cuando el destinatario de la misma no pueda aceptarla legalmente, o si la persona que la realiza no está autorizada para ello. El propósito del presente es dar información acerca de los subfondos de Vanguard Investment Series plc. Los datos de rentabilidad que se muestran corresponden a resultados pasados. La rentabilidad pasada no es necesariamente indicativa de los resultados futuros. Las fluctuaciones en los tipos de cambio pueden tener un efecto negativo sobre el valor, los precios o los ingresos de un fondo. Los ingresos pueden variar dependiendo de las condiciones del mercado y las disposiciones fiscales.

La venta de los fondos Vanguard Investment Series plc está sujeta a los requisitos estipulados en el folleto informativo, los suplementos al folleto informativo, los folletos simplificados y, en determinados países, los anexos locales. Estos documentos pueden obtenerse de forma gratuita en la sede central del administrador en JPMorgan House, International Financial Services Centre, Dublin 1, Irlanda. Estos documentos contienen información detallada sobre la gestión, los costes y los posibles límites y riesgos de inversión vinculados a la actividad inversora en los fondos Vanguard Investment Series plc, y es aconsejable leerlos atentamente antes de invertir. Vanguard Investment Series plc ha sido autorizada en Irlanda como un OICVM de conformidad con la Normativa de la Comunidad Europea (Organismos de Inversión Colectiva en Valores Mobiliarios) de 2003, con sus oportunas modificaciones. La diferencia entre el precio de venta y recompra de las participaciones en Vanguard Investment Series plc (teniendo en cuenta todas las posibles comisiones aplicables a las transacciones de cartera) significa que todas las inversiones deberán considerarse como de medio a largo plazo. Los inversores deben ser también conscientes de que, en determinadas circunstancias definidas en el folleto informativo, se podrá aplicar una comisión de reembolso. Vanguard Investments Europe SA es un Distribuidor de Vanguard Investment Series plc.

Únicamente para Inversionistas Profesionales según lo definido por la Directiva MiFID. En Suiza, únicamente para Inversionistas Cualificados según lo definido por la SFA. No apto para la Distribución Pública.